



MV AGUSTA F4-750

07916 - 0389 A

©2000 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



MV AGUSTA F4-750

Die MV Agusta 750 war das Highlight des Mailänder Salons 1997. Mitte 1998 fand der erste Rollout mit Weltmeister Giacomo Agostini statt. Das geniale Design stammt von Massimo Tamburini, der schon die Ducati 916 entwickelt hat. Das Herzstück der Maschine, ein 750 ccm großer 4-Zylinder Motor leistet 126 PS und beschleunigt die knapp unter 200 kg wiegende MV auf 265 km/h. Der Rahmen ist eine Mixtur aus stählerner Gitterrohrkonstruktion und stabilen Gußteilen aus Aluminium. Gekrönt wird das ganze von unzähligen traumhaften Details wie z.B. die hochgezogene Auspuffführung, einstellbare Fußrasten und die vordere Verkleidung mit integriertem Scheinwerfer. Die MV Agusta F4-750 bietet brillantes Design und aufsehenerregende Technik.

MV AGUSTA F4-750

The MV Agusta 750 was the highlight of the 1997 Milan Show. It had its first roll-out in mid 1998 with World Champion Giacomo Agostini. The brilliant design comes from Massimo Tamburini, who had already developed the Ducati 916. At the heart of the machine is a 750 cc 4-cylinder engine that develops 126 hp and accelerates the MV, that weighs just under 200 kg, to 265 km/h. The frame combines tubular space construction with strong aluminium castings. The whole is crowned by innumerable dreamlike details such as the upswept exhaust, the adjustable footpegs and the headlamp integrated in the front fairing. The MV Agusta F4-750 offers brilliant design and sensational technology.

Zu Ihrer Sicherheit!

DE: ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre!

Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, Befehlen und nachschlagsbereit halten. Bauteile und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernen halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Benutzer beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln mit Lösungsmittelhaltigen Produkten nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen.

F: ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.
Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Se laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseils dans le manuel d'utilisation.
Lors du bricolage, avec des produits contenant des solvants, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart des sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'insérer. Ne pas respirer les vapeurs.

E: ATENCION: sólo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

¡CUIDADO! Leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguir las recomendaciones y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los jugos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Los jugos deben almacenarse exclusivamente en las instrucciones.

Al efectuar trabajos de bricolaje con productos que contengan disolventes, no comer, beber, ni fumar. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar las vapores.

P: ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos! Recomendado-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e tê-las sempre à mão para se consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e os ferramentas depois de um trabalho. Quebra utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos com produtos contendo solventes, não comer, não beber nem fumar. Manter afastados fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores.

N: ADVARSEL: Kun for børn over 8 år! I ung alder bør modelbygning følges under opsyn af/sammen med en voksen person.

OMS: Studer byggevejledningen godt før du begynder at bygge, følg den skriftt for skrift, og værs på den for eventuel senere brug.

La ikke børn under opsyn alder, eller dyr, komme i nærheden af "byggepladsen". Lagre kloniske stoffer udenfor mindrædages rækkevidde. Vask hænder og udstyr godt hver gang du er færdig med at bygge, og ryd op efter dig. Brug kun tilbehør som følger med sættet, eller som anbefales brugt til det.

Ikke spise, drikke eller ryge efter modelbygning med løsemiddelholdige midler. Hold lært antændelige materialer væk fra åben flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i ørene, i munden og ikke spiser det. Før du lim på huden, vask områdene godt med upe syntet. Før du lim i øret, vask det med rikelig mængde vand, og hold øret godt hele tiden. Opskud loger! Har du svejst lim, vask munden godt med vand, og drik rikelig. **FORSØK IKKE A FREMBRING BRENNINGER**, men opsynsk loger! Avendstinger må indrædes. Følg den dag uvel, udbryt bygningen og gå et i frisk luft.

Security-text!

GB: WARNING!

- (Paint and cement) for children over eight years of age only.
- For use under adult supervision.

CAUTION!

- Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

SAFETY RULES

- Keep children under 3 years of age and animals away from the activity area.
- Store chemical toys out of reach of young children.
- Wash hands and tools after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke while working with solvent-based products.
- Flammable. Keep away from ignition sources.
- Do not allow the products to come into contact with the skin, eyes and mouth.
- Do not inhale fumes.

NL:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassene persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het nodige binnen handbereik.

Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik o.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen met producten op een basis van oplosmiddelen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingsbronnen houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatti per bambini oltre gli 8 anni

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggersi attentamente le istruzioni sull'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontani dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori esclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirli. Non aspirare i vapori.

FI:

HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöä!

Käyttötavaksi mieluultaan aikuisen henkilön valvonnassa. VARO! Luo ohjeet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla. Pidä rakennusosia ja tarvikkeita pikkulasten (alle 36 kuukautta) ja eläinten ulottumattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjaan kuuluvia tai käyttöohjeissa suositeltuja tarvikkeita. Älä syö, juo tai tupakoi käyttäessäsi luopittavissa tuotteita. Pidä kaikki palovaroittimista etäällä. Vältä materiaalin kosketusta silmiin, ihoon tai suun kanssa eikä nälä materiaalia. Älä hengitä höyryä.

Zu Ihrer Sicherheit!

Security-Text!

S:

OBSERVERA: Endast för barn över 8 år!

Det rekommenderas att vuxna bör uppsikt när barn bygger.

OBSERVERA! Läs byggsamlingen före du börjar, till den och till den i beredskap. Följ alla byggsatser och tillbehör utom riktlinjer för småbarn (under 3 år) och efter. Tvåttio händer och vektigt efter arbete. Använd bara de tillbehör som ingår i bygg-satser eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger med produktet som innehåller lösningsmedel, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av kronvärdar. Läs inte materialet kända i kontakt med ögonen, huden eller munnen och tvätta det inte. Andas inte in dammen.

DK:

NEB: Kun für barn over 8 år!

Det anbefales, at anvendes kun finder sted under opsyn af voksne. **NEB:** Læs byggevejledningen før brug, følg den og har den hele tiden ved hånden. Byggeset og tilbehør holdes uden for dyrs og småbarns rækkevidde (det betyder de er under 3 år). Hænder og vækter værdsættes efter arbejdet. Brug kun det tilbehør, der følger med byggeset eller er anbefalet i brugsanvisningen. Lad være med at spise, ryge eller drikke, når der arbejdes med produktet, der indeholder opløsningsmidler. Undgå åben ild. Måske skal du ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synke. Dampene må ikke indåndes.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po malsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zalecanego przez instrukcję montażu.

Przy malsterkowaniu produktami zawierającymi rozpuszczalniki proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie pokaż. Nie wdychać par.

TR:

DIKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içinidir.

Yetişkinlerin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

DIKKAT: Kullanma talimatımaiesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşılabilirliğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altından) ve hayvanların ulaşılabilirliği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birlikte verilen veya kullanma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın.

Çözelti maddeyi içeren ürünler ile birlikte işleme işlemi yaparken yemeyin, içmeyin ve sigara içmeyin. İşleme işlemi yaparken yemeyin, içmeyin ve sigara içmeyin. Yanıcı kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyle ve ağızla temas ettirmeyin veya yutmayınız. Buhan teniyle temas ettirmeyin.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR! Před použitím ochranné stavební návody, řiďte se jím a mějte je připraveny k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování s výrobky, které obsahují rozpouštědla, prosím nejíst, nepít ani nekouřit. Vyhýbat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry.

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!

Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επίτηρηση ενηλίκων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείστε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλευέστε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάξτε τα κατασκευαστικά σας και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερμερή, πλύνετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο εκείνα που συστήνονται στις οδηγίες χρήσης. Αποφεύγετε να έχετε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

Κατά τη διάρκεια της κατασκευής με προϊόντα που περιέχουν διαλυτικά μέσα μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις.

Αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyerekek számára!

Háználátat csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

VIGYAZATI: Az öszesóptól útmutatót a készlet használata előtt olvassa át, kövesse és tartsa utánanézése készenlétben.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermeknek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a háználátat utasításban ajánlott kiegészítőket használni. Oldószert tartalmazó termékekkel való barkácsolás közben ne egyék, ne igyék közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyitl lángtól tart-sa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a százába jusson; lenyelni nem szabad!

SLO:

OPAZORILA: Samo za otroke, starejše od 8 let!

Priporočamo, da delo nadzorujejo odrasli. **POZORI!** Pred začetkom sestavljanja skrbno preberite navodilo. Upoštevajte ga in pri sestavljanju uporabljajte kot priročnik. Sestavne dele in pribor hranite na varnem, izven dosega otrok (mlajših od 36 mesecev) in domačih živali. Po končanem delu ali umijte roke in obistite orodja pod tekočo vodo. Prosimo, da uporabljate samo predpisane pribor, ki je priložen kompletu. Lahko uporabljate tudi druga orodja, ki so naštetá ali priporočena v navodilih.

Če uporabljate snovi, ki vsebujejo razredčila ali topila, med delom ne smete jesti, piti ali kaditi! V bližini ne sme biti odprtega ognja ali drugih virov z visoko toploto! Material ne smemo priti v usta, na kožo ali v oči, izpirati ne smemo vdihovati.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочитайте руководство по использованию, соблюдайте его и соблюдайтесь по нему.

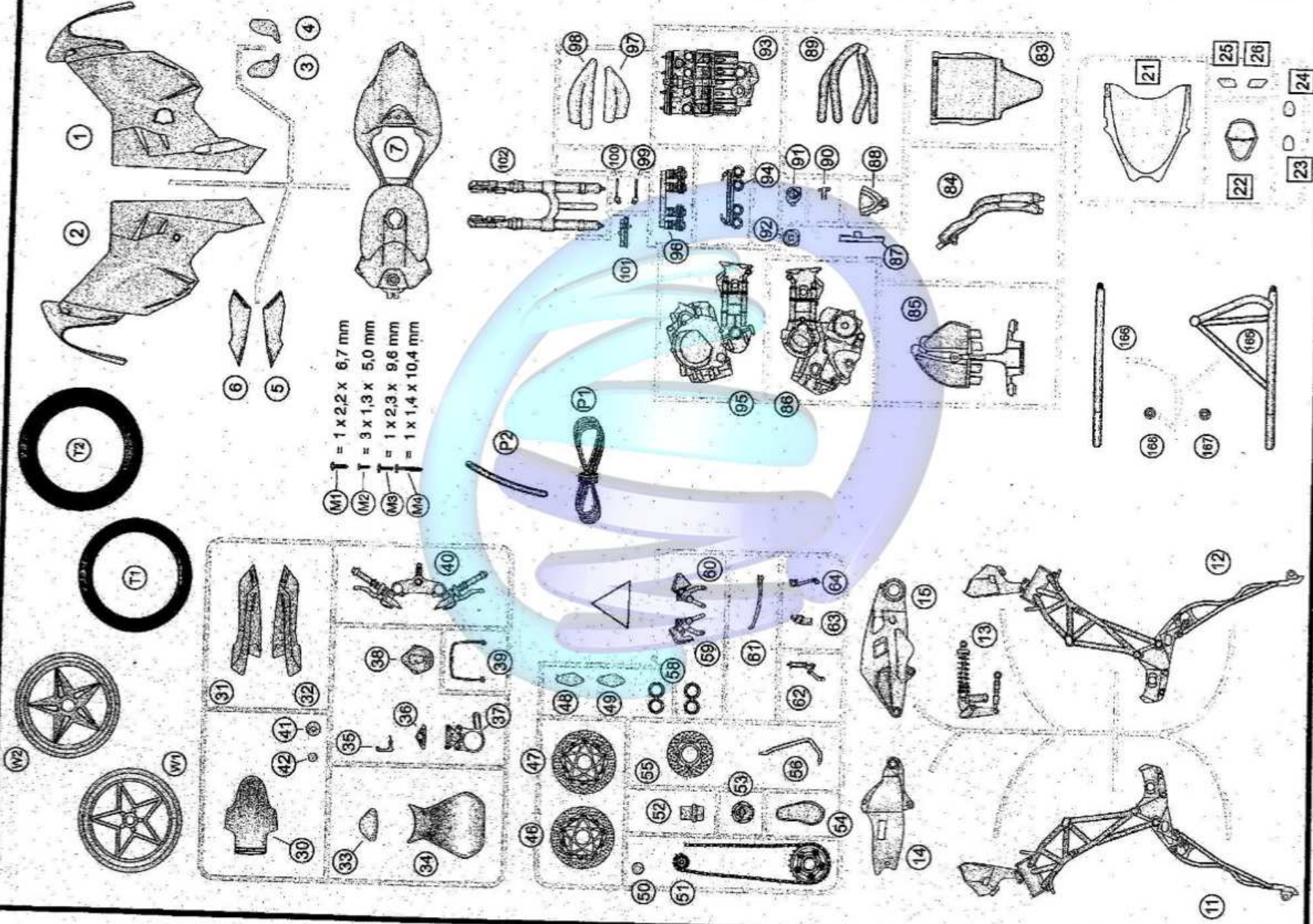
Конструкторские наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятий руки и инструменты мыть. Использовать, пожалуйста, только приложенный конструкторский набор деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по использованию.

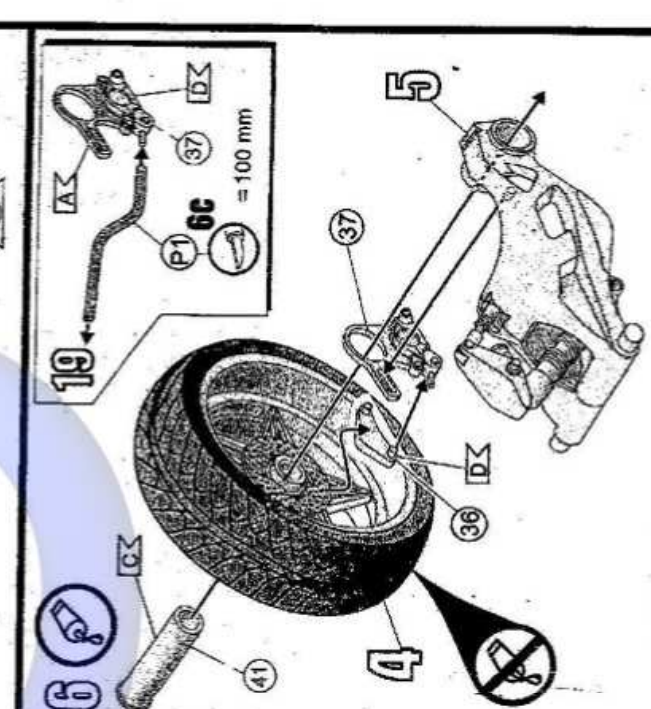
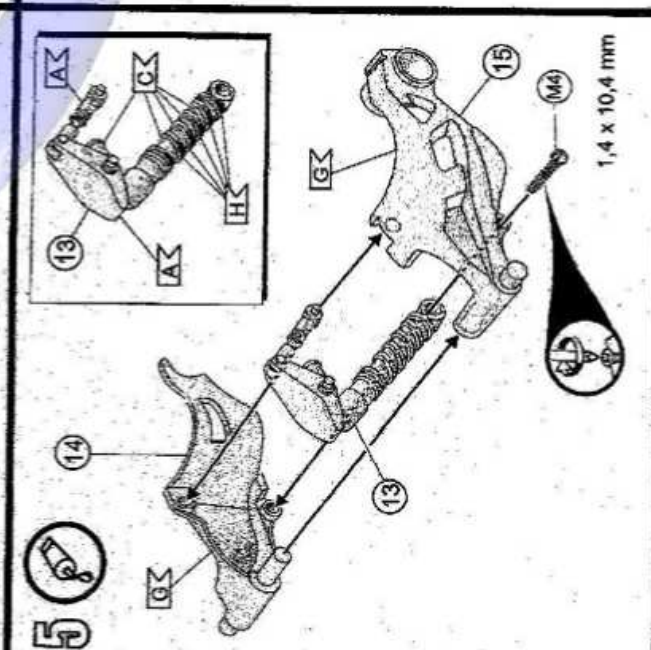
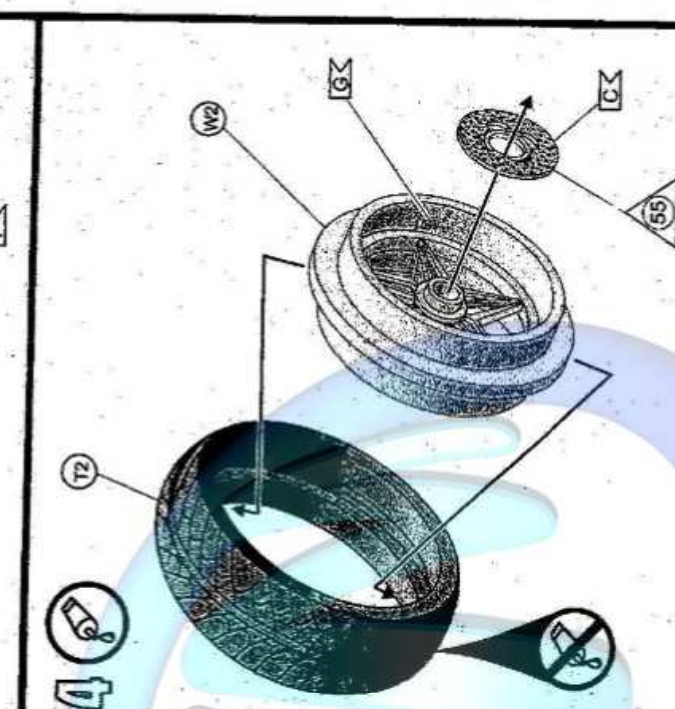
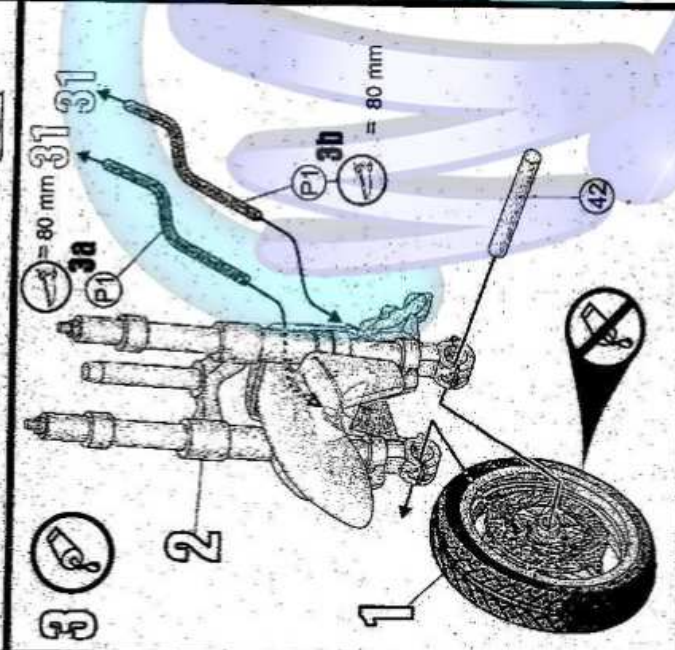
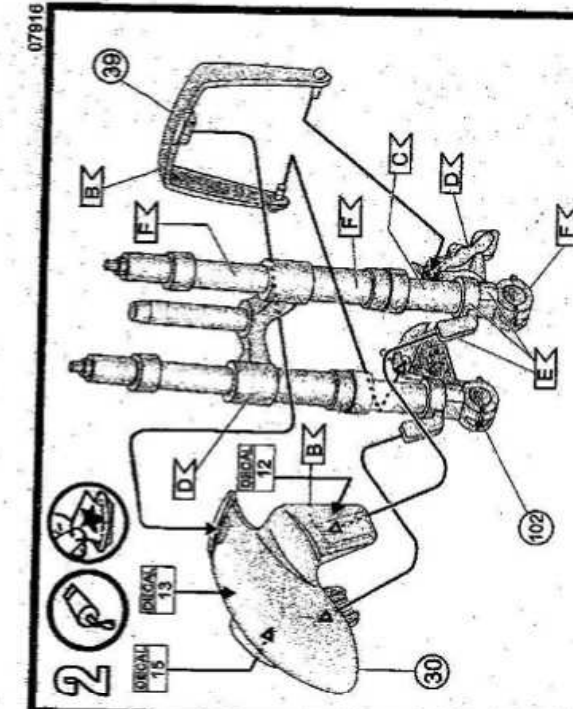
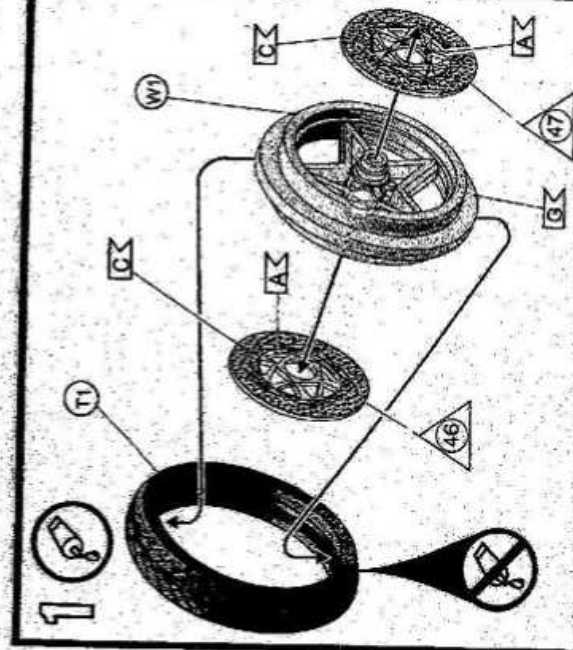
Во время занятий с изделиями, содержащими растворители, не принимайте пищу, не пейте и не курите.

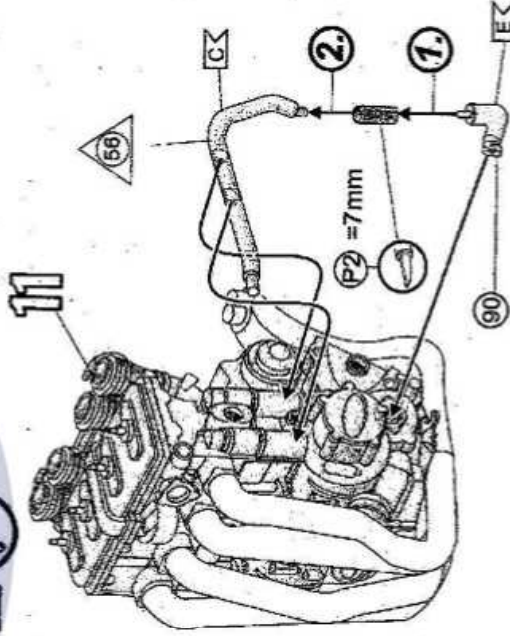
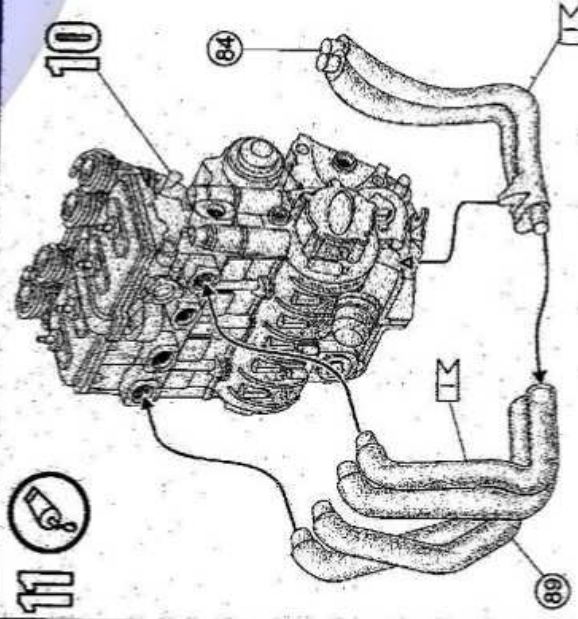
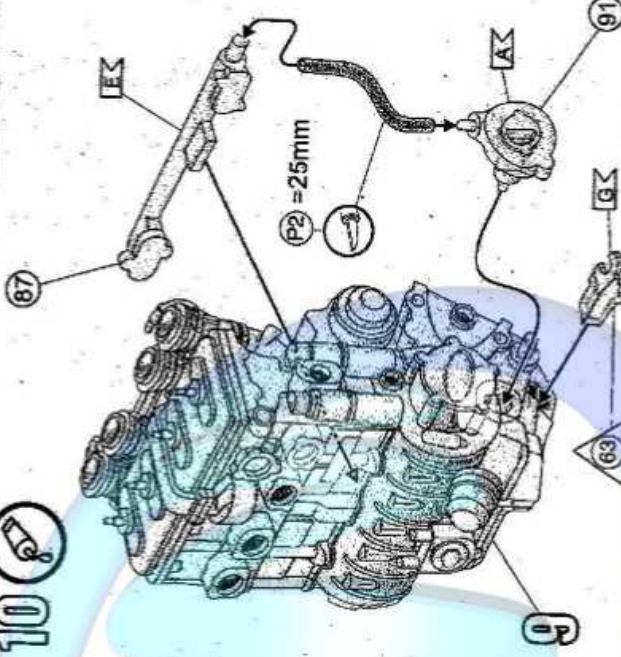
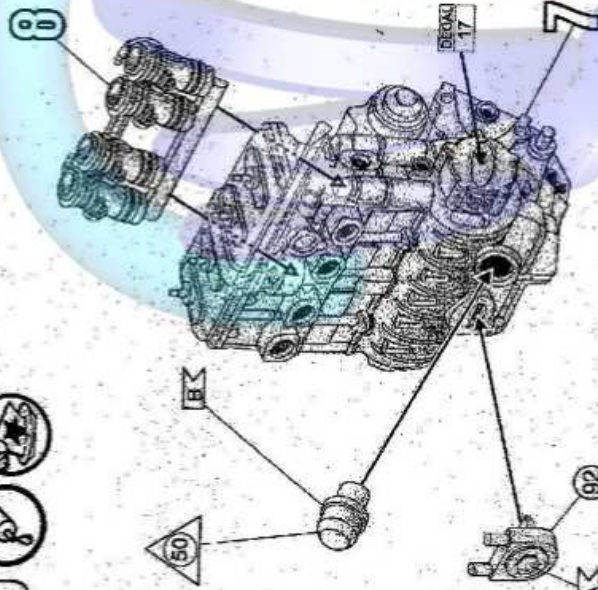
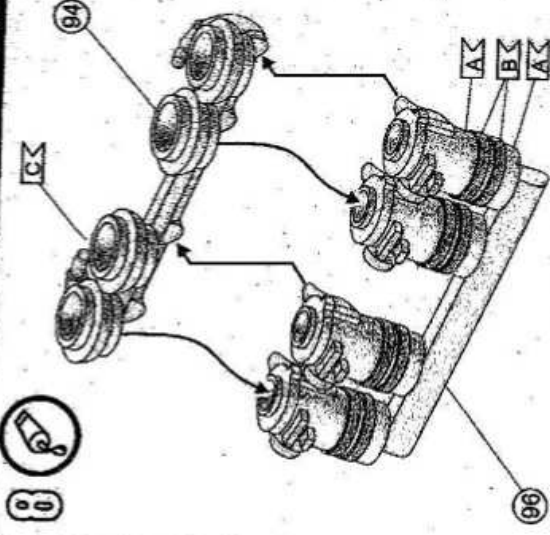
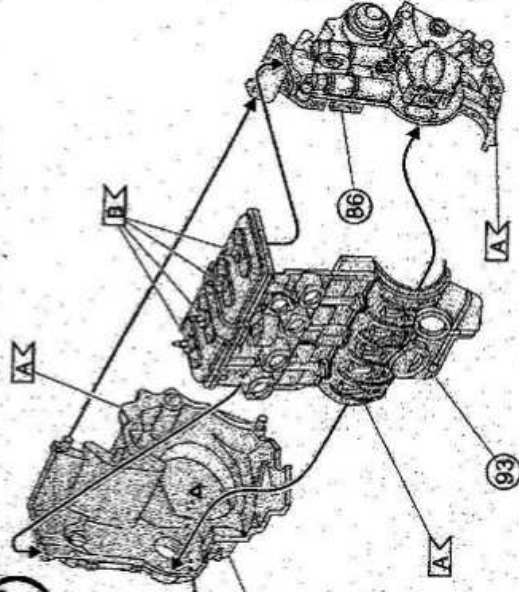
Держать далеко от источников зажигания.

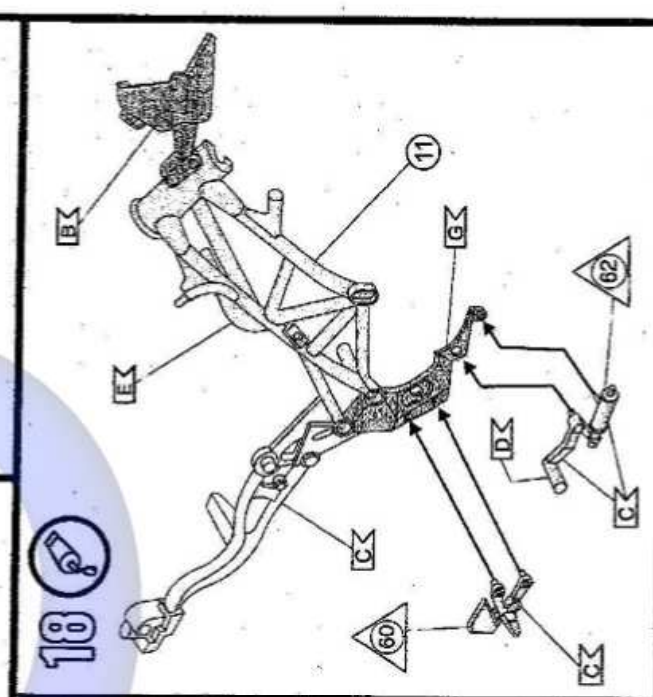
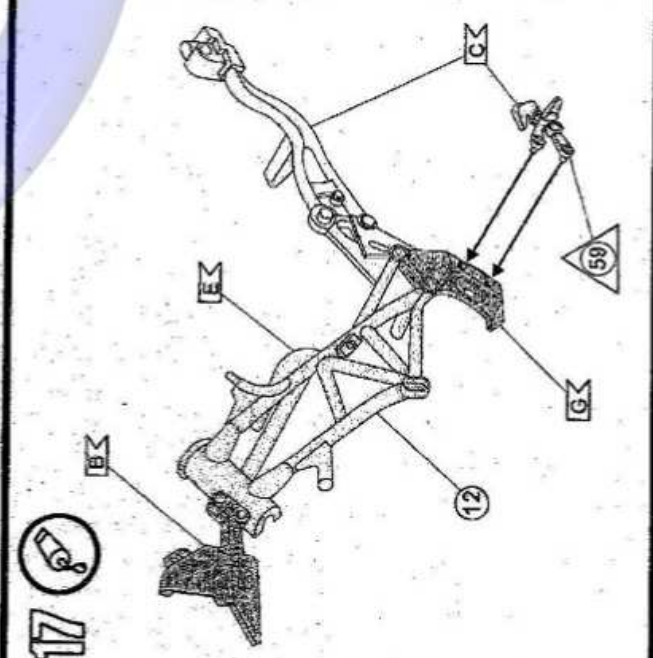
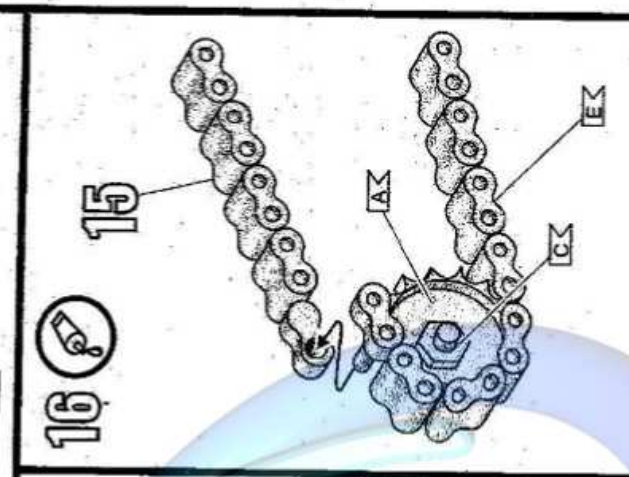
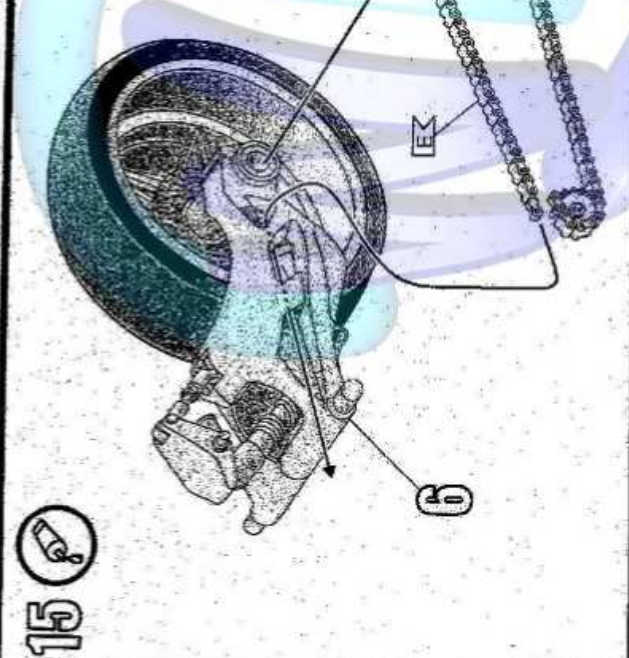
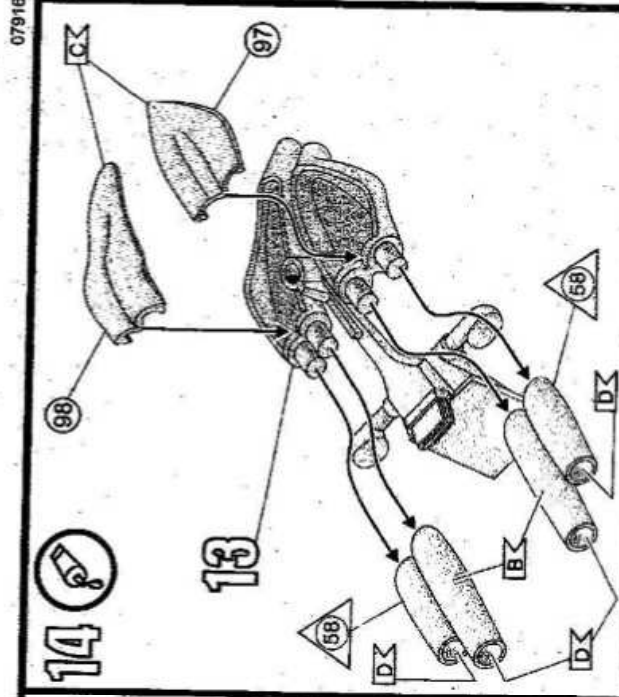
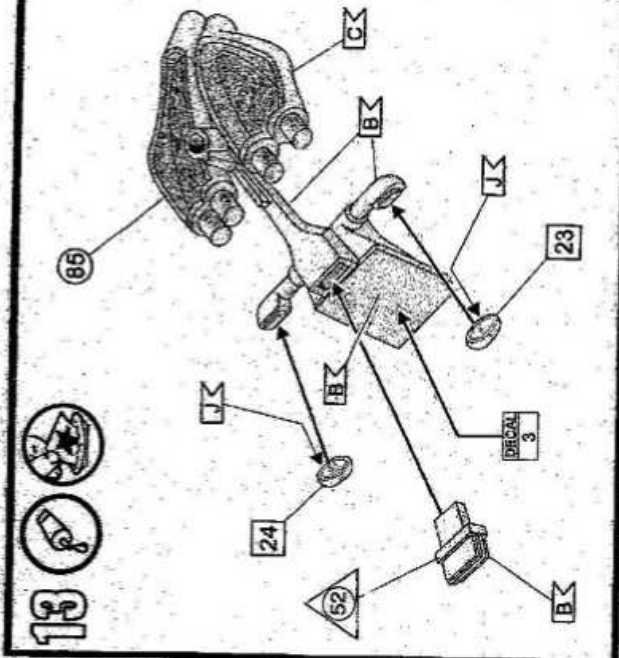
Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не загромождать!

Пары не вдыхать.

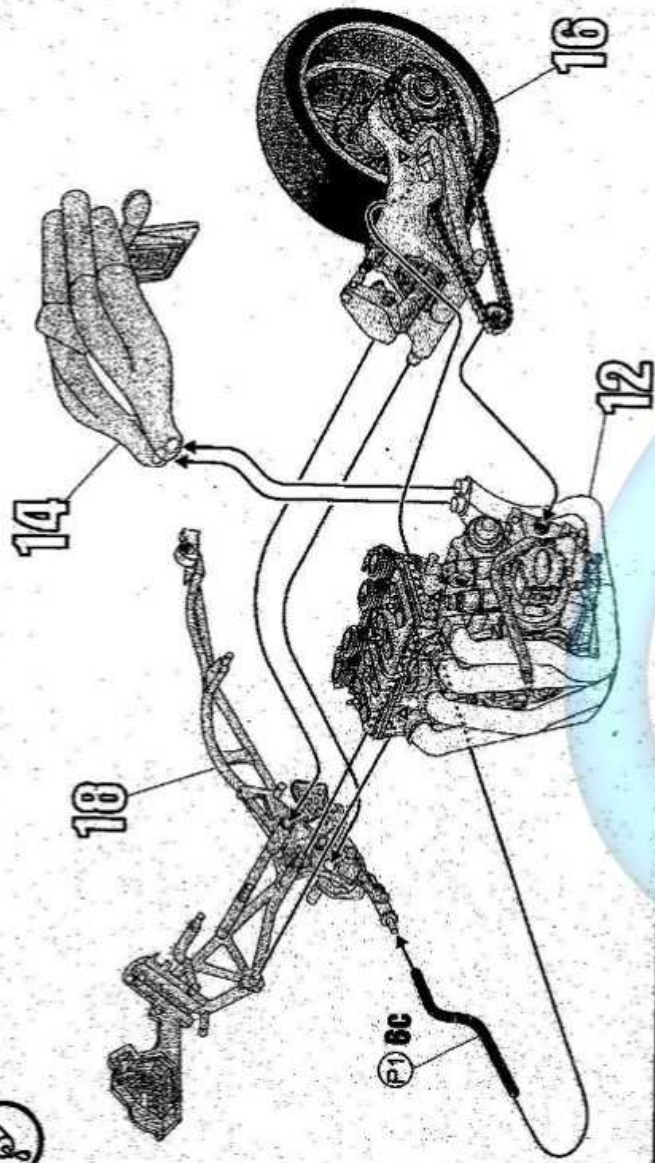




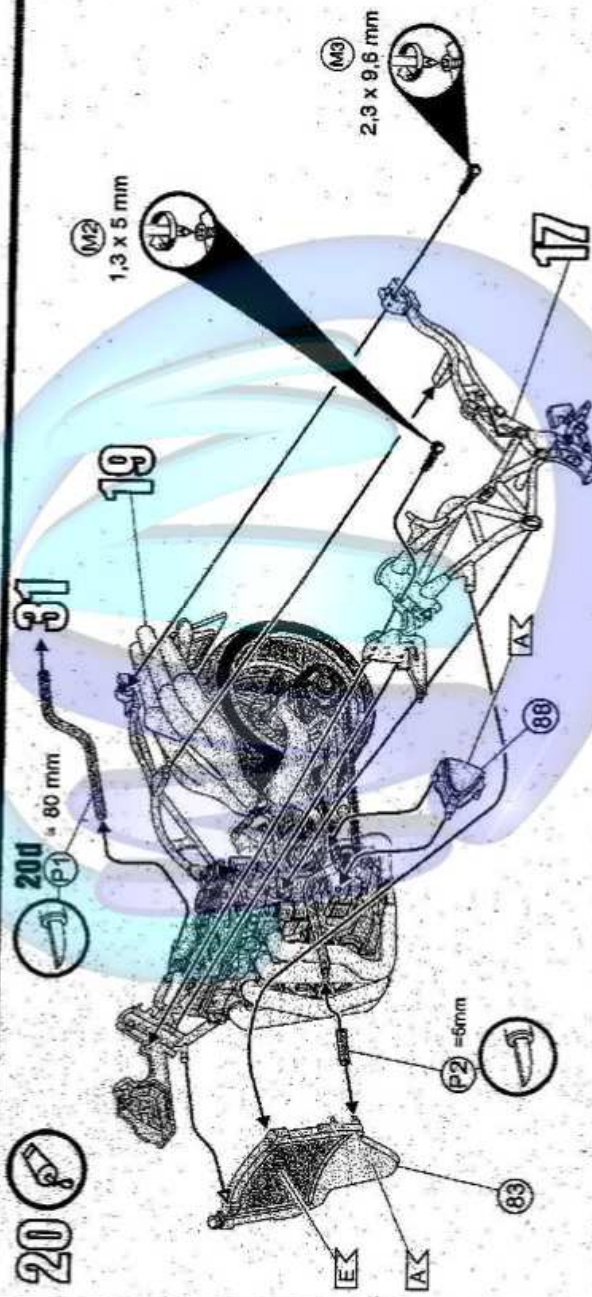




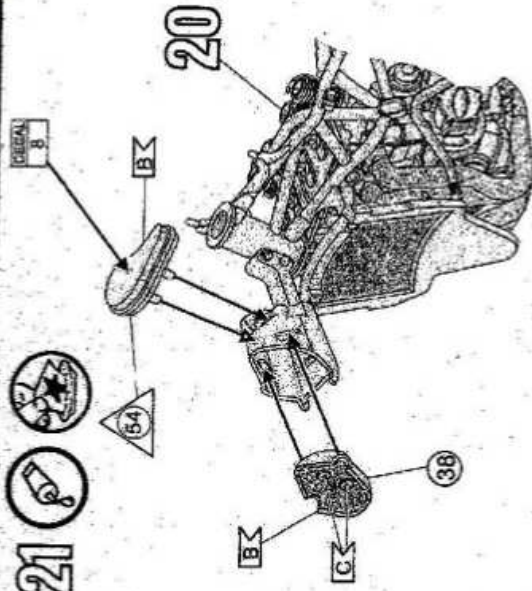
19



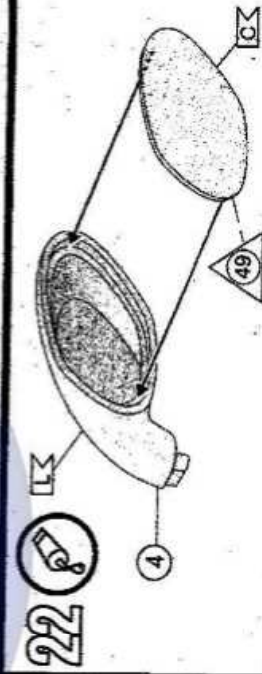
20



21



22



23

